For Customers in Europe

GUARANTEE

We thank you for having bought AIBO hardware product and hope you will be happy with it. In the unlikely event that the needs guarantee service, please contact AIBO-clinic

- English line : +44 (0)20 7365 2937
- German line : +49 (0)69 9508 6309
- French line : +33 (0)1 5569 5117

In order to avoid unnecessary inconvenience on your part, in the event of technical queries or a problem possibly requiring service we strongly recommend that you read the instruction carefully before contacting AIBO-clinic.

Your Guarantee

By this Guarantee, Sony Entertainment Robot Europe, a division of Sony Service Centre (Europe) N.V. based at Rue de la Fusée 100 Raketstraat, 1130 Brussels, Belgium ("Sony") warrants this AIBO hardware product (the "Product") to be free from defects in materials and workmanship for a period of 1 (one) year from the date of its original purchase.
If during this period of Guarantee the Product proves defective due to defective materials or workmanship, Sony will, (through the service option(s) notified from time to time), without charge for labour or parts, at its sole discretion, repair or replace the Product or its defective parts upon the terms and conditions set out below. Repair or replacement of a defective Product or parts as provided in this section is your only and exclusive remedy for a defective Product, and is subject to the terms in this Guarantee. This Guarantee does not affect your statutory rights under any applicable law in force, or your contractual rights arising from a sale and purchase contract for the Product. You may assert your rights at your sole discretion.

Conditions and Exclusions

Free-of-charge services under this Guarantee will only be provided if the original invoice or sales receipt (indicating the date of purchase, product and seller's name) is presented together with the defective Product within the one year period stated above. Sony reserves the right to refuse the free-of-charge guarantee services if the date of purchase of the Product cannot be proven or if a claim is made outside the Guarantee period. This Guarantee will not apply (and free-of-charge services will not be provided) if the manufacturer's serial number has been altered, deleted, removed or made illegible.
This Guarantee covers only the hardware components packaged with the Product. Further, this Guarantee does not cover any software delivered with or pre-loaded on or pre-installed in the Product. Any such software is provided "as is" and Sony excludes all warranties express or implied in respect of any software contained in or provided with the Product unless expressly provided for in any accompanying software warranty or guarantee, any end-user licence agreement or other document expressly relating to software included with the Product (if any). Please refer to the software manufacturer's guarantee, if any, provided with the Product for your rights and obligations with respect to any software.
This Guarantee covers none of the following: (a) periodic maintenance and repair or replacement of parts due to normal wear and tear; (b) any consumable supplied with the Product, such as batteries; (c) physical damage to liquid crystal displays; (d) cosmetic damage; (e) damage to or loss of any software programs, data, or removable storage media; (f) any damage resulting from adaptations, changes or adjustments which may have been made to the Product without the prior written consent of Sony. Further, this Guarantee does not cover damage due to the following: (a) misuse or improper operation or maintenance, including but not limited to failure to use the Product for its intended purpose in accordance with Sony's instructions on proper use and maintenance; (b) installation or use of the Product in a manner inconsistent with the technical or safety standards in the countries of the European Economic Area and Switzerland; (c) connection to improper voltage supply; (d) use of the Product in conjunction with third party accessories, products or ancillary or peripheral equipment; (e) attempted repair by any party other than one authorised by Sony; (f) accidents, lightning, water, fire or any other cause beyond the reasonable control of Sony; (g) abuse, neglect or commercial use.
This Guarantee does not cover technical assistance or support for Product use, including hardware or software use. Available assistance and support (if any) and charges and other terms of assistance and support (if any) will be specified in the documents delivered with the Product.
Before any services are provided hereunder on the Product, you must ensure that you back up the contents of your Product, including any data you have stored or software you have installed on the Product. Sony shall not be responsible for any damage to or loss of any programs, data, or other information stored on any media or any part of any Product serviced hereunder. Sony shall not be liable for the consequence of such damage or loss, including business loss, in the event of system, program or data failure.
It is your responsibility, prior to servicing, to remove all features, parts, options, alterations, and attachments not covered by this Guarantee prior to releasing the Product to Sony. Sony shall not be liable for any loss or damage to these items.
If during the repair of the Product any data or software is altered, deleted, or in any way modified, Sony shall not be liable whatsoever. The Product will be returned to you configured as originally purchased, subject to availability of software.
Where Sony elects to replace a Product or parts, repair parts and replacement Products will be provided on an exchange basis and will be either new, equivalent to new or reconditioned. All replaced parts and Products become the property of Sony. The period of guarantee for any Product or part repaired or replaced hereunder shall be the balance of the original guarantee period of the Product, or 3 (three) months from such repair or replacement, whichever is longer.
This Guarantee is valid in any country of the European Economic Area and Switzerland

Additional Exclusions

Without limiting the exclusions above, Sony shall not be liable for any incidental or consequential damages or other damages, or loss of profits, loss of revenue, loss of data, loss of use of the Product or any associated equipment, downtime and user time or for breach of any express or implied warranty, breach of contract, negligence, strict liability or any other legal theory related to the Product. Except to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty of quality or fitness for a particular purpose on this Product is limited in duration to the duration of this Guarantee. Additionally, some countries do not allow the exclusion or limitation of incidental, consequential or specified other damages, or allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply, or may not fully apply to you.

Für Kunden in Europa

GARANTIE

Nous vous remercions d'avoir acheter ce produit d' AIBO . Nous espérons qu'il vous apportera entière satisfaction. Dans l'éventualité improbable où vous devriez faire appel à la garantie pour ce Produit, nous vous prions de vous référer à notre AIBO clinic :

- Ligne anglaise : +44 (0)20 7365 2937
- Ligne allemande : +49 (0)69 9508 6309
- Ligne française : +33 (0)1 5569 5117

Afin de vous éviter des désagréments superflus et dans l'éventualité d'une question technique ou d'un problème pouvant nécessiter une intervention, nous vous recommandons vivement de lire les instructions avant de contacter AIBO clinic.

Votre Garantie

Par le biais de la présente Garantie, Sony Entertainment Robot Europe, une division de Sony Service Centre (Europe) N.V. située Rue de la Fusée 100 Raketstraat, 1130 Bruxelles, Belgique ("Sony") garantit que ce produit d' AIBO (le "Produit") est exempt de tout vice matériel et de conception pour une période d'une (1) année à compter de la date de son achat initial. Si, au cours de la période de Garantie, le Produit s'avérait défectueux en raison de la survenance d'un vice matériel ou de conception, Sony (par le biais de l'option (des options) de service telle(s) que périodiquement notifiée(s)) réparera ou remplacera, à son entière discrétion, sans frais de main-d'œuvre ou de pièces de rechange, le Produit ou ses composants défectueux dans le respect des modalités et des conditions exposées ci-dessous. La réparation ou le remplacement d'un Produit ou de pièces détachées défectueux(ses) tel(le) qu'indiqué(e) dans cette section est votre recours unique et exclusif et est mis en œuvre dans le respect des modalités et des conditions de la présente Garantie.
La présente Garantie n'affecte pas vos droits légaux découlant de la législation nationale applicable en vigueur, ni vos droits contractuels qui découlent d'un contrat d'achat et de vente relatif au produit. Vous avez la possibilité de faire valoir vos droits à votre seule discrétion.

Conditions et exclusions

Les services gratuits prévus dans le cadre de la présente Garantie ne seront rendus que sur production du Produit défectueux accompagné de la facture ou du ticket de caisse original(e) (sur laquelle / lequel figurent la date de l'achat, le Produit et le nom du vendeur) et pour autant que la période de Garantie d'un an soit respectée. Sony se réserve le droit de refuser les services de Garantie gratuits si la preuve de la date d'achat du Produit ne peut pas être fournie ou si la réclamation est formulée après la période de Garantie d'un an. La présente Garantie ne s'appliquera pas (et les services gratuits ne seront pas rendus) si le numéro de série du fabricant a été altéré, effacé, enlevé ou rendu illisible.
La présente Garantie ne couvre que les composants matériels accompagnant le produit. En outre, la présente Garantie ne couvre pas les logiciels fournis avec, préchargés ou pré-installés sur le Produit. Ces logiciels sont fournis TELS QUELS et Sony exclut toutes les garanties expresses ou tacites concernant les logiciels contenus dans ou fournis avec le Produit, à moins qu'il n'en soit expressément convenu autrement dans une garantie logicielle annexe, un Contrat de licence d'utilisation ou d'autres documents se rapportant aux logiciels livrés avec le Produit (le cas échéant). Pour connaître vos droits et obligations vis-à-vis des logiciels, veuillez consulter leur garantie logicielle (le cas échéant) fournie avec le Produit.
La présente Garantie ne couvre pas les interventions et dommages suivants : (a) les entretiens périodiques et la réparation ou le remplacement de pièces dus à l'usure ; (b) les consommables fournis avec le Produit, telles que les batteries ; (c) les dommages physiques occasionnés aux écrans à cristaux liquides ; (d) les dommages esthétiques ; (e) les dommages ou la perte de logiciel, donnée ou support de stockage amovible ; (f) les dommages consécutifs aux adaptations, modifications ou réglages apportés au produit, et ce, sans l'accord préalable écrit de Sony. En outre, la présente Garantie ne couvre pas les dommages ou les défauts qui découlent : (a) d'une mauvaise utilisation, d'un fonctionnement ou d'un entretien incorrect, y compris mais sans restriction, d'une utilisation du Produit qui ne correspond pas à sa destination normale conformément aux instructions de Sony sur l'utilisation et l'entretien adéquats ; (b) d'une installation ou d'une utilisation du Produit non conforme aux normes techniques ou de sécurité en vigueur dans les pays de l' Espace économique européen, en Suisse; (c) d'une connexion à une alimentation électrique de tension incorrecte ; (d) d'une utilisation du produit avec des accessoires, des produits ou un équipement auxiliaire ou périphérique tiers ; (e) d'une tentative de réparation effectuée par un prestatai re autre qu'un réparateur agréé par Sony ; et (f) d'accidents, de dommages causés par la foudre, l'eau ou le feu ou tout autre cas de force majeure ou circonstances indépendantes de la volonté de Sony ; (g) d'un usage abusif, d'une négligence ou d'une utilisation commerciale.
La présente Garantie ne couvre pas l'assistance ou le support technique en matière d'utilisation du Produit, notamment l'utilisation du matériel et des logiciels. L'assistance et le support disponibles (le cas échéant), ainsi que toutes les charges et autres modalités d'assistance et de support (le cas échéant) seront spécifiés dans les documents fournis avec le Produit.
Il vous incombe, avant de procéder aux réparations, de sauvegarder le contenu de votre Produit, en ce compris toutes les données que vous avez sauvegardées ou tous les logiciels que vous avez installés sur le Produit. Sony ne peut être tenue pour responsable de tout dommage causé aux programmes, aux données ou à toutes les autres informations stockées sur tout support ou sur tout composant du Produit réparé, ou de toute perte de cette nature.
Sony ne peut être tenue pour responsable des conséquences inhérentes à ces dommages ou à cette perte, y compris les pertes d'exploitation, dans l'éventualité d'une défaillance au niveau du système, du programme ou des données.
Il vous incombe, avant de procéder aux réparations, de supprimer tous les accessoires, tous les composants, toutes les options, toutes les modifications et toutes les connexions non couverts par la présente Garantie avant de faire parvenir le Produit à Sony. Sony n'est pas responsable de tous les dommages ou de toutes les pertes éventuel(le)s occasionné(e)s à ces éléments.
Sony NE peut PAS être tenue pour responsable, de quelque manière que ce soit, de toute transformation, suppression ou modification quelconque du contenu du Produit, en ce compris les données et le logiciel, lors de la réparation du Produit. Le produit vous sera rendu avec la même configuration que lors de l'achat initial, sous réserve des disponibilités en matière de logiciels.
Lorsque Sony décide de remplacer un Produit ou des pièces détachées, les pièces détachées réparées et les Produits remplacés seront fournis sur la base d'un échange et seront soit neufs, soit similaires à un élément neuf, soit reconditionnés. Tous les produits et pièces remplacés redeviennent la propriété de Sony. La période de Garantie pour tout Produit ou pièce détachée réparé(e) ou remplacé(e) selon les modalités de la présente Garantie sera égale à la période restant avant l'expiration de la période de garantie originale ou à 3 (trois) mois à dater de la réparation ou du remplacement, à choisir en fonction de la période la plus longue.
La présente Garantie est valable dans chaque Etat membre de l' Espace économique européen, en Suisse.

Exclusions supplémentaires

Sans préjudice des exclusions précitées, Sony ne sera pas considérée comme responsable pour tout dommage fortuit, induit ou spécial, ou pour tout manque à gagner, perte de bénéfice, de données, d'usage du Produit ou de tout équipement connexe, pour le temps d'immobilisation et le temps d'utilisateur, ainsi que pour toute infraction à toute garantie expresse ou tacite, la résiliation de contrat, la négligence, la responsabilité inconditionnelle ou toute autre théorie juridique relative au produit. A l'exclusion des limites imposées par toute législation applicable, la durée de la garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à une fin particulière de ce Produit est limitée à la durée de la présente Garantie. En outre, certains pays n'autorisent aucune exclusion ou restriction au niveau des dommages fortuits, induits ou spéciaux, ou ne fixent aucune limite quant à la durée de validité d'une garantie implicite. Dans ce cas, les restrictions ou exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer, en tout ou en partie.

Pour la clientèle européenne

GARANTIE

Vielen Dank für den Kauf dieses AIBO Produktes. Wir hoffen, dass es Sie damit zufrieden sind. Im unwahrscheinlichen Fall, dass das Produkt eine Garantiereparatur erfordert, kontaktieren Sie bitte AIBO –clinic:

- Englische Linie: +44 (0)20 7365 2937
- Deutsche Linie: +49 (0)69 9508 6309
- Französische Linie: +33 (0)1 5569 5117

Um Ihnen unnötige Unannehmlichkeiten zu ersparen, empfehlen wir Ihnen bei technischen Fragen oder Problemen, die möglicherweise eine Kundendienstleistung erfordern, dringendst, die Anleitungen genauestens zu lesen, bevor Sie AIBO-clinic kontaktieren.

Ihre Garantie

Durch diese Garantie haftet die Sony Entertainment Robot Europe, ein Unternehmensbereich von Sony Service Centre (Europe) N.V. mit Büro in der Rue de la Fusée 100 Raketstraat, 1130 Brüssel, Belgien, („Sony") für ein Jahr ab Erstkaufdatum dafür, dass das AIBO hardware Produkt (das „Produkt") frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Sollte sich das Produkt in dieser Garantiezeit aufgrund von Material- oder Verarbeitungsfehlern als defekt erweisen, wird Sony (über die von Zeit zu Zeit angegebenen Kundendienstoptionen) unter Übernahme der Arbeits- und Materialkosten das Produkt bzw. dessen defekte Teile nach eigenem Gutdünken und entsprechend den nachfolgend dargelegten Bedingungen reparieren oder austauschen. Der Austausch oder die Reparatur eines defekten Produkts oder von dessen Teilen ist der einzige Garantieanspruch bei einem Defekt und von den Bedingungen in dieser Garantie abhängig.
Diese Garantie berührt weder Ihre gesetzlichen Verbraucherrechte gemäß dem jeweils geltenden Recht noch Ihre vertraglichen Rechte gegenüber dem Händler, die sich aus dem Kaufvertrag ergeben. Diese Rechte können Sie nach eigenem Ermessen geltend machen.

Garantiebedingungen und -ausschluss

Garantieansprüche im Rahmen dieser Garantie werden nur kostenfrei erfüllt, falls die ursprüngliche Kaufrechnung oder -quittung (mit Kaufdatum, Produkt- und Händlernahme) zusammen mit dem defekten Produkt innerhalb der oben genannten einjährigen Garantielaufzeit vorgelegt wird. Sony behält sich das Recht vor, die kostenlose Durchführung von Garantieleistungen abzulehnen, wenn der Nachweis über das Kaufdatum nicht erbracht werden kann oder der Garantieanspruch außerhalb der Garantielaufzeit gestellt wird. Die Garantie verfällt (und kostenfreie Reparatur bzw. Ersatz wird verweigert), falls die Hersteller-Seriennummer verändert, gelöscht, entfernt oder anderweitig unlesbar gemacht worden ist.
Diese Garantie bezieht sich nur auf die Hardware-Komponenten, die im Lieferumfang des Produkts beinhaltet sind. Ferner gilt diese Garantie nicht für Software-Programme, die herstellerseitig auf das Produkt geladen oder installiert bzw. mitgeliefert wurden. Solche Software wird stets im gegebenen Zustand geliefert, und Sony schließt alle ausdrücklichen und stillschweigenden Garantien für Software aus, die im Produkt bzw. in dessen Lieferumfang enthalten ist, falls diese nicht durch eine eigene Begleitsoftware-Garantie bzw. Gewährleistung, einen Nutzer-Lizenzvertrag oder andere Software begleitende Dokumente, die im Lieferumfang des Produkts enthalten ist, ausdrücklich festgelegt wurden. Bezüglich Ihrer Rechte und Pflichten hinsichtlich der Software wird auf die mit dem Produkt gelieferte Softwaregarantie des Herstellers (sofern vorhanden) verwiesen.
Diese Garantie schließt keine der folgenden Punkte ein: (a) regelmäßige Wartung und Reparatur oder Austausch aufgrund von normaler Abnutzung; (b) Ersatz von mit dem Produkt gelieferten Verschleißmaterialien wie Batterien; (c) physische Schäden an Flüssigkristallanzeigen; (d) äußerliche Schäden; (e) Beschädigung oder Verlust von Software-Programmen, Daten oder abnehmbaren Speichermedien oder; (f) Schäden, die durch Anpassungen, Änderungen oder Einstellungen am Produkt entstehen, die durch Dritte ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Sony vorgenommen wurden.
Außerdem deckt diese Garantie nicht Schäden oder Defekte ab, die aus Folgendem entstehen: (a) Missbrauch, unsachgemäße Bedienung oder Wartung einschließlich, aber nicht ausschließlich sachfremder Einsatz des Geräts im Widerspruch zu den Sony-Anweisungen über korrekten Einsatz und Wartung; (b) Installation oder Gebrauch des Produkts ohne Einhaltung der technischen Normen oder Sicherheitsnormen der Europäischen Union, Schweiz; (c) Anschluss an eine ungeeignete Stromversorgung; (d) Einsatz des Produkts mit Zubehör und Produkten anderer Hersteller; (e) Reparaturversuche durch andere als autorisierte Sony-Kundendienstleister; und (f) Unfälle, Blitzschlag, Wasser, Feuer oder andere Ursachen höherer Gewalt; (g) fehlerhafte Verwendung, Fahrlässigkeit, unbefugte kommerzielle Verwendung.
Diese Garantie gilt nicht für technische Hilfestellung oder Unterstützung beim Produktgebrauch einschließlich Hard- und Softwareeinsatz. Verfügbare Hilfestellung und Unterstützung (falls vorgesehen) sowie dafür erhobene Kosten und andere Bedingungen für Hilfestellung und Unterstützung (falls vorgesehen) werden in den Dokumenten aufgeführt, die im Lieferumfang des Produkts enthalten sind.
Es liegt in Ihrer Verantwortung, vor Kundendienst- und Wartungsarbeiten eine Sicherungskopie der Daten und der Software anzulegen, die im Produkt gespeichert bzw. darin installiert sind. Sony übernimmt keinerlei Haftung für Verlust von Programmen, Daten und anderen Informationen, die auf Medien oder in anderen Bereichen des Produkts gespeichert sind, das gewartet oder repariert wird. Sony ist ebenso nicht haftbar für Folgeschäden einschließlich Einkunftseinbußen, die aus solchem Verlust oder Programm- und Datenausfall entstehen.
Es liegt in Ihrer Verantwortung vor Übergabe des Produkts an Sony sämtliche Merkmale, Teile, Optionen, Änderungen und Zubehör zu entfernen, das/die nicht von der Garantie abgedeckt ist/sind. Sony ist nicht haftbar für Verlust oder Beschädigung solcher Merkmale.
Sony ist in keinster Weise haftbar, falls im Zuge von Produktreparatur, dessen Inhalte wie Daten und Software verändert, gelöscht oder in anderer Weise verändert werden. Das Produkt wird Ihnen mit der beim ursprünglichen Kauf vorgegebenen Konfiguration zurückgegeben, vorausgesetzt die entsprechende Software ist verfügbar.
Sollte Sony sich entschließen, ein Produkt oder dessen Teile zu ersetzen, werden die reparierten oder neuen Teile oder Produkte im Austausch zur Verfügung gestellt. Austauschteile oder -produkte sind entweder neu, neuwertig oder wiederhergestellt. Alle im Austausch entfernten Teile und Produkte gehen in das Eigentum von Sony über. Die Garantielaufzeit für Produkte oder Teile, die unter den Bedingungen dieser Garantie repariert oder ausgetauscht worden sind, erstreckt sich entweder bis zum Endzeitpunkt der Originalgarantie des Produkts oder drei (3) Monate nach solch einer Reparatur oder einem Austausch - je nachdem welche Zeitspanne länger ist.
Diese Garantie gilt in Ländern der Europäischen Union, der Schweiz.

Zusätzliche Garantieausschlüsse

Ohne Einschränkung der obigen Ausschlüsse verweigert Sony jegliche Haftung für nebensächliche Schäden, Folgeschäden oder andere Schäden; Verlust von Profiten, Einkünften, Daten, Verlust durch Ausfall des Produkts oder damit verbundener Geräte; Ausfallzeiten und Zeitverlust oder Schäden durch Bruch von ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, Bruch von Verträgen, Vernachlässigung, strikte Haftung oder andere gesetzliche Ansprüche im Zusammenhang mit dem Produkt. Stillschweigende Garantien hinsichtlich Marktgerechtigkeit oder Eignung für einen bestimmten Einsatzzweck dieses Produkts sind außer dem durch Gesetze festgelegten Ausmass in der Dauer auf die Dauer dieser Garantie beschränkt. Darüber hinaus erlauben einige Länder keine Einschränkung oder keinen Ausschluss von Haftung für nebensächliche Schäden, Folgeschäden oder bestimmte andere Schäden oder erlauben keine Einschränkung der Dauer von stillschweigender Garantie, so dass die oben genannten Einschränkungen und Ausschlüsse von Haftung möglicherweise für Sie teilweise oder zur Gänze nicht gelten.

Γιά πλάτς στην Ευρώπη.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Σας υχαριστούμ για την αγορά του προϊόντος AIBO και λπίζουμ να μίντ υχαριστημένος/η από την αγορά σας. Στη σπάνια πρίπτωση που θα απαιτίται σέρβις καλυπτόμνο από την γγύηση, παρακαλούμ πικοινωνήστ μ την υπηρσία πισκυών της AIBO,

- Αγγλία : +44 (0)20 7365 2937
- Γρμανία : +49 (0)69 9508 6309
- Γαλλία : +33 (0)1 5569 5117

Προκιμένου να αποφύγτ την άσκοπη ταλαιπωρία, σ πρίπτωση που έχτ τχνικές απορίς ή πρόβλημα που πιθανόν να απαιτί σέρβις, σας συνιστούμ να διαβάστ προσκτικά τις οδηγίς πριν πικοινωνήστ μ την υπηρσία σέρβις της AIBO.

Η Εγγύ ηςή σας

Μ την παρούσα Εγγύηση, η Sony Entertainment Robot Europe, θυγατρική της Sony Service Centre (Europe) N.V., μ έδρα στην Rue de la Fusee 100 Raketstraat, 1130 Βρυξέλλς, Βέλγιο (ις το ξής "Sony") γγυάται ότι αυτό το προϊόν ξοπλισμού της AIBO (το "Προϊόν") ίναι λύθρο από λαττώματα στα υλικά και στην ποιότητα ργασίας για πρίοδο 1 (νός) έτους από την ημρομηνία της αρχικής του αγοράς. Αν στη διάρκια της πριόδου αυτής της Εγγύησης, το Προϊόν αποδιχθί λαττωματικό ξαιτίας λαττωματικών υλικών ή ργασίας, η Sony (μέσα από πιλογές σέρβις που ανακοινώνονται από καιρού ις καιρόν), και χωρίς πιβάρυνση για ργασία ή ανταλλακτικά, και μ μοναδική της διακριτική υχέρια, θα πιδιορθώσι ή αντικαταστήσι το Προϊόν ή τα λαττωματικά τμήματά του, σύμφωνα μ τους όρους και τις συνθήκς που αναφέρονται παρακάτω. Η πιδιόρθωση ή αντικατάσταση λαττωματικού Προϊόντος ή ανταλλακτικών, κατά τα διαλαμβανόμνα ις την παρούσα γγύηση, αποτλούν μοναδική και αποκλιστική σας αποκατάσταση για λαττωματικό Προϊόν, και υπόκινται στους όρους της παρούσης Εγγύησης.
Η Εγγύηση αυτή δν πηράζι τα κκτημένα δικαιώματά σας υπό οποιοδήποτ νομικό καθστώς, η τα συμβατικά σας δικαιώματα που πηγάζουν από σύμβαση πώλησης και αγοράς του Προϊόντος. Μπορίτ να πιββαιώστ τα δικαιώματά σας κατά τη διακριτική σας υχέρια.

Συνθήκς και Εξαιρέσις

Υπό την παρούσα Εγγύηση, υπηρσίς άνυ χρέωσης θα παρέχονται μόνο αν μφανίστ το πρωτότυπο τιμολόγιο ή η απόδιξη πώλησης (που δίχνι την ημρομηνία αγοράς, το όνομα του προϊόντος και του πωλητή) μ το λαττωματικό Προϊόν ντός της προαναφρθίσης πριόδου του νός έτους. Sony πιφυλάσσται του δικαιώματος να αρνηθί τις άνυ χρέωσης υπηρσίς αν η ημρομηνία αγοράς του Προϊόντος δν ίναι φικτό να αποδιχθί ή αν γρθί αξίωση κτός της πριόδου Εγγυήσως. Η Εγγύηση δν ισχύι (και οι υπηρσίς άνυ χρέωσης δν μπορούν να παρασχθούν) αν ο σιριακός αριθμός του κατασκυαστή έχι αλλοιωθί, διαγραφί, αφαιρθί ή καταστί δυσανάγνωστος.
Η Εγγύηση αυτή καλύπτι μόνον τα ξαρτήματα του ξοπλισμού που ίναι συσκυασμένα μ το Προϊόν. Πραιτέρω, η Εγγύηση αυτή δν καλύπτι οποιοδήποτ λογισμικό που παραδόθηκ ή ήταν προφορτωμένο ή προγκατστημένο στο Προϊόν. Οποιοδήποτ τέτοιο λογισμικό παρέχται "ως έχι" και η Sony αποκλίι όλς τις ρητές ή ννοούμνς γγυήσις που αφορούν οποιοδήποτ λογισμικό που πριklίται ή παρέχται μ το Προϊόν, κτός αν τούτο αναφέρται ρητώς σ οποιοδήποτ συνοδυτική γγύηση λογισμικού, οποιαδήποτ συμφωνία άδιας τλικού χρήστη ή άλλο έγγραφο σαφώς σχτικό μ το λογισμικό που πριλαμβάνται στο Προϊόν (αν υπάρχι). Παρακαλούμ ανατρέξτ στην γγύηση του κατασκυαστή του λογισμικού, φόσον υπάρχι, η οποία παρέχται μ το Προϊόν σχτικά μ τα δικαιώματα και υποχρώσις σας για οποιοδήποτ λογισμικό.
Η Εγγύηση αυτή δν καλύπτι κανένα από τα ακόλουθα: (α) πριοδική συντήρηση και πισκυή ή αντικατάσταση ξαρτημάτων λόγω φυσιολογικής φθοράς και χρήσης, (β) κανένα αναλώσιμο που παρέχται μ το Προϊόν, όπως μπαταρίς, (γ) φυσική ζημιά στις οθόνς υγρών κρυστάλλων, (δ) καλλωπιστική ζημία, () ζημία ή απώλια οποιωνδήποτ προγραμμάτων λογισμικού, δδομένων, ή αφαιρούμνων μέσων αποθήκυσης, (στ) οποιαδήποτ ζημιά που προκύπτι από προσαρμογές, αλλαγές ή ρυθμίσις που έγιναν στο Προϊόν χωρίς την προηγούμνη έγγραφη έγκριση της Sony.
Επί πλέον, η παρούσα Εγγύηση δν καλύπτι ζημιές λόγω των παρακάτω: (α) κακή ή ακατάλληλη μταχίριση ή συντήρηση, στις οποίς πριλαμβάνονται, μταξύ άλλων, αμέλια χρήσης του Προϊόντος σύμφωνα μ τη χρήση για την οποία προορίζται και σύμφωνα μ τις οδηγίς της Sony για κατάλληλη χρήση και συντήρηση, (β) γκατάσταση ή χρήση του Προϊόντος κατά τρόπο που δ συμβαδίζι μ τις τχνικές οδηγίς ή τα πρότυπα ασφαλίας στις χώρς του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου και στην Ελβτία, (γ) σύνδση μ τροφοδοσία ακατάλληλης τάσως, (δ) χρήση του Προϊόντος σ συνδυασμό μ αξσουάρ τρίτων, βοηθητικό ξοπλισμό ή πριφριακό ξοπλισμό, () πιχιρηθίσα πιδιόρθωση από οποιονδήποτ κτός από τους ξουσιοδοτημένους από τη Sony, (στ) ατυχήματα, κραυνούς, νρό, φωτιά ή οποιαδήποτ άλλη αιτία κτός λέγχου της Sony, (ζ) κατάχρηση, αμέλια ή μπορική χρήση.
Η παρούσα Εγγύηση δν καλύπτι τχνική βοήθια ή υποστήριξη για χρήση του Προϊόντος, πριλαμβανομένης της χρήσης ξοπλισμού και λογισμικού. Η διαθέσιμη βοήθια και υποστήριξη (φόσον παρέχται) και οι χρώσις και οι λοιποί όροι βοηθίας και υποστήριξης (φόσον παρέχται) θα καθοριστούν στα έγγραφα που παραδίδονται μ το Προϊόν.
Πριν παρασχθί οποιαδήποτ διαλαμβανόμνη στο παρόν υπηρσία στο Προϊόν, πρέπι να διασφαλίστ ότι αποθηκύται σ φδρικό μέσο τα πριχόμνα του Προϊόντος, μταξύ των οποίων και δδομένα που έχτ αποθηκύσι ή γκαταστήσι στο Προϊόν. Η Sony δν ίναι υπύθυνη για οποιαδήποτ ζημία ή απώλια οποιουδήποτ προγράμματος, δδομένων, ή άλλων πληροφοριών που ίναι αποθηκυμένη σ οποιοδήποτ μέσο ή τμήμα οποιουδήποτ Προϊόντος στο οποίο πραγματοποιίται σέρβις δια της παρούσης. Η Sony δν ίναι υπύθυνη για τις συνέπις οποιασδήποτ τέτοιας ζημίας ή απώλιας, στις οποίς πριλαμβάνονται απώλια πιχιρηματικών δραστηριοτήτων, σ πρίπτωση βλάβης του συστήματος, προγράμματος ή δδομένων.
Αποτλί δική σας υθύνη, πριν από το σέρβις, να αφαιρέστ όλα τα λιτουργικά τμήματα, ανταλλακτικά, προαιρτικά ξαρτήματα, τροποποιήσις και συναπτόμνα που δν καλύπτονται από την παρούσα Εγγύηση πριν παραδώστ το Προϊόν στη Sony. Η Sony δν ίναι υπύθυνη για οποιαδήποτ απώλια ή ζημία στα αντικίμνα αυτά.
Αν κατά τη διάρκια της πιδιόρθωσης του Προϊόντος, οποιαδήποτ δδομένα ή λογισμικό αλλοιωθούν, διαγραφούν, ή τροποποιηθούν καθ' οιονδήποτ τρόπο, η Sony δν ίναι υπύθυνη κατ' ουδένα τρόπο. Το Προϊόν θα σας πιστραφί, στη διαμόρφωση που αγοράστηκ αρχικά, φόσον υπάρχι διαθέσιμο λογισμικό.
Όταν η Sony πιλέξι να αντικαταστήσι ένα Προϊόν ή ξαρτήματα του, τα ξαρτήματα πιδιόρθωσης και τα Προϊόντα αντικατάστασης θα παρέχονται και θα ίναι ίτ καινούργια, ισοδύναμα μ καινούργια ή ανακατασκυασμένα. Όλα τα αντικατστημένα ανταλλακτικά και Προϊόντα πριέρχονται στην ιδιοκτησία της Sony. Η πρίοδος γγύησης για οποιοδήποτ Προϊόν ή πιδιορθωμένο ή αντικατστημένο τμήμα που παρέχται δια της παρούσης θα ίναι το υπόλοιπο της αρχικής πριόδου γγύησης του Προϊόντος ή 3 (τρις) μήνς από οποιαδήποτ παρόμοια πιδιόρθωση ή αντικατάσταση, όποιο από τα δύο χρονικά διαστήματα ίναι μγαλύτρο.
Η παρούσα Εγγύηση ισχύι σ οποιαδήποτ χώρα του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου και στην Ελβτία

Πρόσθτς Εξαιρέσις

Χωρίς να αναιρούνται οι παραπάνω ξαιρέσις, η Sony δν έχι υθύνη για οποιαδήποτ άμση ή έμμση ζημία ή άλλς ζημίς, ή διαφυγόντα κέρδη, απώλια σόδων, απώλια δδομένων, απώλια χρήσης του Προϊόντος η οποιουδήποτ συναφούς ξοπλισμού, χρόνο κτός λιτουργίας, και χρόνο χρήστη ή για την παραβίαση οποιασδήποτ ρητής ή ννοούμνης γγύησης, παράβαση συμβολαίου, αμέλια, αντικιμνική υθύνη ή οποιαδήποτ άλλη νομική έννοια που σχτίζται μ το Προϊόν. Εκτός από το βαθμό που απαγορύται από τον ισχύοντα νόμο, οποιαδήποτ ννοούμνη γγύηση για την ποιότητα ή καταλληλότητα του Προϊόντος για συγκκριμένο λόγο ίναι πριορισμένης διαρκίας ίσης μ τη διάρκια της παρούσης Εγγύησης. Επιπλέον, μρικές χώρς δν πιτρέπουν την ξαίρση ή πριορισμό της άμσης, έμμσης ή άλλως καθορισμένων ζημιών, ή πιτρέπουν πριορισμούς για τη διάρκια της ννοούμνης γγύησης. Επομένως, οι παραπάνω πριορισμοί ή ξαιρέσις νδέχται να μην ισχύουν ή να μην ισχύουν ολικώς για την πρίπτωσή σας.

Voor de klanten in Europa

GARANTIEVERKLARING

Dank u voor het aanschaffen van een AIBO-product. We hopen dat u er veel plezier aan beleeft. In het onwaarschijnlijke geval dat het product service nodig heeft, kunt u contact opnemen met de AIBO-servicedienst.

- Engelstalig : +44 (0)20 7365 2937
- Duitstalig : +49 (0)69 9508 6309
- Franstalig : +33 (0)1 5569 5117

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u contact opneemt met de AIBO-servicedienst in het geval van technische vragen of een probleem waarvoor wellicht service is vereist. Zo voorkomt u ongewenst ongemak.

Uw Garantie

Hierbij garandeert Sony Entertainment Robot Europe, een divisie van Sony Service Centre (Europe) N.V., gevestigd op Rue de la Fusée 100 Raketstraat, 1130 Brussel, België ("Sony") dat dit AIBO-product (het "Product") vrij is van gebreken in materiaal en uitvoering gedurende een periode van 1 (één) jaar vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
Als gedurende de Garantieperiode het Product gebreken in materiaal of uitvoering vertoont, zal Sony (hiervan regelmatig in kennis gesteld door de serviceopties), zonder kosten voor arbeid of onderdelen, naar eigen inzicht het Product of de defecte onderdelen repareren of vervangen volgens de voorwaarden die hieronder worden beschreven. Reparatie of vervanging van een defect Product of defecte onderdelen, zoals wordt beschreven in dit gedeelte, is uw enige verhaalsmogelijkheid voor een defect Product en is afhankelijk van de voorwaarden in deze Garantieverklaring. Deze Garantieverklaring is niet van invloed op uw wettelijke rechten die vallen onder de van toepassing zijnde wetten of uw contractuele rechten die voortkomen uit een verkoop- en aankoopcontract voor het Product. U kunt uw rechten naar eigen inzicht doen gelden.

Voorwaarden en uitzonderingen

U hebt alleen recht op de gratis services die onder deze Garantie vallen, als de oorspronkelijke factuur of het oorspronkelijke verkoopbewijs (waarop de aankoopdatum, het product en de naam van de verkoper worden aangegeven) wordt overlegd met het beschadigde Product binnen de periode van één jaar die hierboven wordt vermeld. Sony behoudt het recht om de gratis garantieservices te onthouden als de aankoopdatum van het Product niet kan worden bewezen of als een eis wordt gesteld buiten de Garantieperiode. Deze Garantie is niet van toepassing (en de gratis services worden niet geleverd) als het serienummer van de fabrikant gewijzigd, verwijderd, gewist of onleesbaar gemaakt is.
Alleen de hardware die bij het Product wordt geleverd, wordt gedekt door deze Garantie. Bovendien dekt deze Garantie geen software die wordt geleverd bij, vooraf is geladen op of vooraf is geïnstalleerd in het Product. Dergelijke software wordt geleverd in de staat waarin deze verkeert en Sony sluit alle directe of indirecte garantie uit met betrekking tot software die is geïnstalleerd in of wordt geleverd bij het Product tenzij uitdrukkelijk vastgesteld in een bijgeleverde softwaregarantie of garantieverklaring, een licentie-overeenkomst voor eindgebruikers of een ander document dat uitdrukkelijk hoort bij software die bij het Product wordt geleverd (indien van toepassing). Raadpleeg de garantieverklaring van de softwarefabrikant, indien van toepassing, die wordt geleverd bij het Product voor uw rechten en verplichtingen met betrekking tot de software.
De volgende punten worden niet gedekt door deze Garantie: (a) periodiek onderhoud en reparatie of vervanging van onderdelen wegens normaal gebruik; (b) verbruiksgoederen die bij het Product worden geleverd, zoals batterijen; (c) fysieke schade aan LCD-schermen; (d) cosmetische schade; (e) schade aan of verlies van softwaretoepassingen, gegevens of verwijderbare opslagmedia; (f) eventuele schade die voortkomt uit aanpassingen, wijzigingen of bewerkingen aan het Product zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Sony.
Bovendien dekt deze Garantieverklaring geen schade die voortkomt uit de volgende zaken: (a) misbruik of onjuiste bediening of onderhoud, inclusief, maar niet beperkt tot, gebruik van het Product voor doeleinden waarvoor het niet is bedoeld, zoals aangegeven in de instructies van Sony over juist gebruik en onderhoud; (b) installatie of gebruik van het Product op een manier die niet overeenkomt met de technische normen of veiligheidsnormen in de landen van de Europese Economische Gemeenschap en Zwitserland; (c) aansluiting op een voedingsbron met een onjuist voltage; (d) gebruik van het Product met accessoires, producten, aanvullende apparatuur of randapparatuur van derden; (e) pogingen tot reparatie door een andere partij dan een geautoriseerde reparateur van Sony; (f) ongelukken, onweer, water, brand of andere oorzaken die vallen buiten de invloed van Sony; (g) verkeerd gebruik, onachtzaamheid of commercieel gebruik.
Deze Garantieverklaring biedt geen dekking voor technische hulp of ondersteuning voor gebruik van dit Product, waaronder gebruik van hardware en software. Beschikbare hulp en ondersteuning (indien van toepassing) en kosten en andere voorwaarden voor hulp en ondersteuning (indien van toepassing) worden beschreven in de documenten die bij het Product worden geleverd.
Voordat services voor het Product worden geleverd onder deze voorwaarden, moet u ervoor zorgen dat u een reservekopie maakt van de inhoud van het Product, waaronder eventuele gegevens die u hebt opgeslagen of software die u in het Product hebt geïnstalleerd. Sony is niet verantwoordelijk voor enige schade aan of verlies van programma's, gegevens of andere informatie opgeslagen op enige media of een ander onderdeel van enig Product dat onder deze Garantieverklaring valt. Sony is niet aansprakelijk voor de gevolgen van dergelijke schade of verlies, waaronder winstderving, in het geval van systeem-, programma- of gegevensstoringen.
Het is uw verantwoordelijkheid, voordat services worden verleend, om alle functies, onderdelen, opties, aanpassingen en aanhangsels die niet onder deze Garantie vallen, te verwijderen voordat u het Product terugzendt aan Sony. Sony is niet aansprakelijk voor verlies van of schade aan deze items.
Als gedurende de reparatie van het Product gegevens of software worden gewijzigd, verwijderd of op enige andere manier aangepast, is Sony hiervoor niet aansprakelijk. Het Product wordt aan u geretourneerd in de oorspronkelijke configuratie, afhankelijk van de beschikbaarheid van software.
Wanneer Sony besluit om een Product of onderdelen te vervangen, worden onderdelen voor reparatie en vervangende Producten geleverd op uitwisselingsbasis. Deze onderdelen of Producten zijn nieuw, gelijkwaardig aan nieuw of hersteld. Alle vervangen onderdelen en Producten worden het eigendom van Sony. De garantieperiode voor elk Product of onderdeel dat is gerepareerd of vervangen, zal gelijk zijn aan de resterende duur van de oorspronkelijke garantieperiode van het Product of 3 (drie) maanden vanaf de reparatie of de vervanging, afhankelijk van welke periode langer is.
Deze Garantieverklaring is geldig in elk land van de Europese Economische Gemeenschap en Zwitserland.

Aanvullende uitzonderingen

Zonder de bovenstaande uitzonderingen te beperken, is Sony niet aansprakelijk voor enige incidentele schade, gevolgschade of andere schade, of winstderving, verlies van inkomsten, gegevensverlies, verlies van gebruik van het Product of bijbehorende apparatuur, inactieve tijd en gebruikerstijd of voor schending van enige expliciete of impliciete garantie, contractbreuk, nalatigheid, strikte aansprakelijkheid of enige andere juridische theorie die van toepassing is op het Product. Met uitzondering van de reikwijdte van de wetten die van toepassing zijn, is elke geïmpliceerde kwaliteitsgarantie of geschiktheid voor een bepaald doel voor dit Product beperkt tot de periode van deze Garantie. Bovendien is in sommige landen het uitsluiten of beperken van incidentele schade, gevolgschade of bepaalde andere schade niet toegestaan of zijn beperkingen op de duur van een implicatie garantie toegestaan, zodat de bovenstaande beperkingen of uitzonderingen wellicht niet op u van toepassing zijn of niet volledig op u van toepassing zijn.

Til kunderne i Europa

GARANTI

Tak, fordi du har købt AIBO-hardwareproduktet. Vi håber, du får glæde af det. I tilfælde af at garantien skal tages i brug, skal du kontakte AIBO-kontoret

- Tlf.nr. til engelsktalende : +44 (0)20 7365 2937
- Tlf.nr. til tysktalende : +49 (0)69 9508 6309
- Tlf.nr. til fransktalende : +33 (0)1 5569 5117

Med henblik på at lette arbejdet for dig i tilfælde af, at du har tekniske spørgsmål eller problemer, der kan kræve service, anbefales det kraftigt, at du omhyggeligt gennemlæser instruktionerne, inden du kontakter AIBO-kontoret.

Din garanti

I henhold til nærværende garanti garanterer Sony Entertainment Robot Europe, en afdeling under Sony Service Centre (Europe) N.V., der er beliggende på Rue de la Fusée 100 Raketstraat, 1130 Bruxelles, Belgien (i det følgende kaldet "Sony"), at dette AIBO-hardwareprodukt (i det følgende kaldet "Produktet") er fri for fejl i materialer og udførelse i en periode på 1 (et) år fra den oprindelige købsdato.
Hvis Produktet i garantiperioden viser sig at være defekt på grund af fejl i materialer eller udførelse, reparerer eller udskifter Sony efter eget skøn Produktet eller de defekte dele i overensstemmelse med de vilkår og betingelser, der er anført nedenfor, uden beregning for arbejdstimer eller dele (via den eller de servicemuligheder, der løbende oplyses om). Reparation eller udskiftning af et defekt Produkt eller dele af Produktet, som anført i nærværende afsnit, er din eneste beføjelse i forbindelse med et defekt Produkt, og det er underlagt vilkårene i nærværende garanti.
Nærværende garanti har ingen indflydelse på dine lovmæssige rettigheder i henhold til den gældende lovgivning eller de kontraktmæssige rettigheder, du får som følge af en salgs- eller købskontrakt for Produktet. Du kan gøre dine rettigheder gældende efter eget skøn.

Betingelser og fralæggelser

Der ydes kun gratis service i henhold til nærværende garanti, hvis du kan forevise den oprindelige faktura eller salgskvittering (med angivelse af købsdato, produkt og sælgers navn) sammen med det defekte Produkt inden for det ene år, som anført ovenfor. Sony forbeholder sig ret til at afvise den gratis garantiservice, hvis Produktets købsdato ikke kan bevises, eller hvis der fremsættes erstatningskrav efter garantiperiodens udløb. Nærværende garanti vil ikke finde anvendelse (og der ydes ingen gratis service), hvis producentens serienummer er ændret, slettet, fjernet eller gjort ulæseligt.
Nærværende garanti dækker kun de hardwarekomponenter, der er leveret sammen med Produktet. Derudover dækker nærværende garanti ikke software, der er leveret sammen med eller i forvejen er hentet ned på eller installeret på Produktet. En sådan software leveres "som den er og forefindes", og Sony ser bort fra alle garantier, det være sig udtrykkeligt eller stiltiende, hvad angår software, der er indeholdt i eller leveret sammen med Produktet, medmindre andet udtrykkeligt er angivet i en garanti eller slutbrugerlicensaftale, der leveres sammen med softwaren, eller et andet dokument, der udtrykkeligt måtte vedrøre den software, der leveres sammen med Produktet. Yderligere oplysninger om dine rettigheder og forpligtelser, hvad angår software, findes i softwareproducentens garanti, der eventuelt leveres sammen med produktet.
Nærværende garanti dækker ingen af følgende punkter: (a) regelmæssig vedligeholdelse og reparation eller udskiftning af dele, der skal ske som følge af almindelig slitage; (b) forbrugsvarer, der leveres sammen med Produktet, f.eks. batterier; (c) fysiske skader på LCD-skærme; (d) kosmetiske skader; (e) skader på eller tab af softwareprogrammer, data eller flytbare lagringsenheder; (f) skader, der opstår som følge af tilpasning, ændringer eller justeringer, som måtte være foretaget på Produktet uden forudgående skriftlig tilladelse fra Sony.
Derudover dækker nærværende garanti ikke skader, der er opstået som følge af: (a) misbrug eller forkert betjening eller vedligeholdelse, herunder, men ikke begrænset til, forkert brug af Produktet, hvad angår tilsigtet brug i henhold til Sonys instruktioner om korrekt brug og vedligeholdelse; (b) installation eller brug af Produktet på en måde, der ikke er i overensstemmelse med de tekniske standarder eller sikkerhedsstandarderne i landene i det Europæiske Økonomiske Samarbejde og Schweiz; (c) tilslutning til forkert strømforsyning; (d) brug af Produktet sammen med tilbehør, produkter eller hjælpe- eller ekstraudstyr fra andre producenter; (e) reparationer, der forsøges foretaget af en person, der ikke er autoriseret af Sony; (f) uheld, lynnedslag, vand, brand eller andre årsager, som med al rimelighed ligger uden for Sonys kontrolområde; (g) misbrug, forsømmelighed eller kommerciel brug.
Nærværende garanti dækker ikke teknisk assistance eller support til brug af Produktet, herunder brug af hardware eller software. Eventuel tilgængelig assistance og support samt takster og eventuelt andre vilkår for assistance og support er anført i de dokumenter, der leveres sammen med Produktet.
Inden der kan ydes service i henhold hertil på Produktet, skal du sørge for at tage en sikkerhedskopi af indholdet af Produktet, herunder data, du har gemt, eller software, du har installeret på Produktet. Sony kan ikke holdes ansvarlig for skader på eller tab af programmer, data eller andre oplysninger, der er gemt på medier eller andre dele af Produkter, der er serviceret i henhold hertil. Sony kan ikke holdes ansvarlig for konsekvenserne af sådanne skader eller tab, herunder driftstab, i tilfælde af fejl i systemet, programmet eller dataene.
Inden servicering, og inden Produktet sendes til Sony, er det dit ansvar at fjerne alle faciliteter, dele, funktioner, ændringer og vedhæftede filer, der ikke er dækket af nærværende garanti. Sony kan ikke holdes ansvarlig for tab af eller skader på sådanne elementer.
Såfremt data eller software ændres, slettes eller på anden måde modificeres, mens Produktet repareres, kan Sony på ingen måde holdes ansvarlig. Produktet returneres til dig med samme konfiguration, som da du oprindeligt købte det i henhold til den tilgængelige software.
Såfremt Sony vælger at udskifte et Produkt eller Produktets dele, leveres reparationsdele og det nye Produkt på et byttegrundlag, og delene eller Produktet er enten nye, tilsvarende eller istandsat. Alle udskiftede dele og Produkter bliver Sonys ejendom. Garantiperioden for Produkter eller dele, der er repareret eller udskiftet i overensstemmelse hermed, skal modregnes den oprindelige garantiperiode eller vil være 3 (tre) måneder regnet fra en sådan reparation eller udskiftning, alt efter hvilken der er længst.
Nærværende Garanti er gældende i alle lande i det Europæiske Økonomiske Samarbejde og Schweiz

Yderligere fralæggelser

Uden at begrænse ovennævnte fralæggelser kan Sony ikke holdes ansvarlig for direkte skader, følgeskader eller andre skader, driftstab, økonomiske tab, tab af data, tab af muligheden for at bruge Produktet eller tilknyttet udstyr, nedetid og brugertid eller for brud på en udtrykkelig eller stiltiende garanti, kontraktbrud, forsømmelighed, skærpet ansvar eller anden juridisk teori, der er forbundet med Produktet. Med undtagelse af det omfang, det er forbudt i henhold til gældende lovgivning, er varigheden af en stiltiende garanti for kvalitet eller egnethed til et bestemt formål på dette Produkt begrænset til garantiens varighed. Derudover tillades der i visse lande ingen fralæggelse eller begrænsning af direkte skader, følgeskader eller andre specificerede skader, eller der tillades begrænsninger på varigheden af en stiltiende garanti, så ovennævnte begrænsninger eller fralæggelser gælder måske ikke for dig eller gælder måske kun delvist for dig.

4-670-562-**01**(1)
4-670-562-**01**(1)
4-670-562-**01**(1)
4-670-562-**01**(1)

Euroopassa asuville asiakkaillemme

TAKUU

Kiitos, että olet ostanut AIBO-laitetuotteen. Toivomme, että olet tyytyväinen siihen. Jos tuote kuitenkin vaatii takuuhuoltoa, ota puhelimitse yhteys AIBO-klinikkaan:

- englannin kieli: +44 (0)20 7365 2937
- saksan kieli: +49 (0)69 9508 6309
- ranskan kieli: +33 (0)1 5569 5117.

Lue ohjeet huolellisesti, ennen kuin otat yhteyden AIBO-klinikkaan. Siten selviät helpoimmalla, jos sinulla on tekniikkaan liittyviä kysymyksiä tai jos tuotteessa on ongelma, joka vaatii mahdollisesti tuotteen huoltoa.
Asiakkaan takuu
Tällä Takuulla Sony Entertainment Robot Europe, Sony Service Centre (Europe) N.V.:n osasto, osoite Rue de la Fusée 100 Raketstraat, 1130 Brussels, Belgium (“Sony”), takaa, että tässä AIBO-laitetuotteessa (“Tuote”) ei ole 1 (yhden) vuoden kuluessa alkuperäisestä ostopäivästä alkaen ilmeneviä materiaalivikoja tai valmistusvirheitä.
Jos tämän Takuun voimassaoloaikana Tuotteessa ilmenee materiaalivikoja tai valmistusvirheitä, Sony asiasta ilmoituksen saatuaan (ja aika ajoin ilmoitettavien huoltovaihtoehtojen kautta), työstä tai osista laskuttamatta, harkintansa mukaan korjaa tai vaihtaa Tuotteen tai sen vialliset osat alla mainittujen ehtojen mukaisesti. Tässä osassa kuvattu viallisen Tuotteen tai viallisten osien korjaus on asiakkaan ainoa vialliseen Tuotteeseen liittyvä oikeus, ja siihen sovelletaan tämän Takuun ehtoja.
Tämä Takuu ei vaikuta minkään voimassa olevan asianomaisen lain mukaisiin asiakkaan laillisiin oikeuksiin eikä sopimusoikeuksiin, jotka seuraavat Tuotteen myynti- ja ostosopimuksesta. Asiakkaalla on oikeus puolustaa oikeuksiaan harkintansa mukaan.

Ehdot ja rajoitukset

Tämän Takuun mukaiset maksuttomat huoltopalvelut tarjotaan vain, jos yllä mainitun yhden vuoden ajan kuluessa huoltoon toimitetaan viallinen Tuote ja sen alkuperäinen ostotosite (jossa on mainittu ostopäivämäärä, tuote ja myyjän nimi). Sony pidättää oikeuden kieltäytyä maksuttomasta takuuhuollosta, jos Tuotteen ostopäivämäärä ei ole todistettavissa tai jos vaatimus tehdään Takuun voimassaoloajan päätyttyä. Tämä Takuu ei ole voimassa (eikä maksutonta huoltoa suoriteta), jos valmistajan sarjanumeroa on muutettu tai se on poistettu tai muutettu tunnistuskelvottomaksi.
Tämä Takuu koskee vain Tuotteen pakkaukseen sisältyviä laiteosia. Tämä Takuu ei koske mitään Tuotteen mukana toimitettua tai siihen esiladattua tai esiasennettua ohjelmistoa. Kaikki tällaiset ohjelmistot toimitetaan sellaisena kuin ne ovat, ja Sony poissulkee kaikki Tuotteen sisältämien tai sen mukana toimitettujen ohjelmistojen suorat tai epäsuorat takuut, jollei asiasta ole nimenomaisesti mainittu Tuotteen sisältämään ohjelmistoon mahdollisesti erikseen liittyvässä takuussa, käyttöoikeussopimuksessa tai muussa dokumentaatiossa. Lisätietoja ohjelmistoon liittyvistä asiakkaan oikeuksista ja velvoitteista on Tuotteen mukana toimitetussa, ohjelmiston valmistajan mahdollisesti myöntämässä takuussa.
Tämä Takuu ei koske seuraavia: (a) normaalin käytön aiheuttamasta kulumisesta johtuva ajoittainen huolto ja korjaus tai osien vaihto; (b) Tuotteen mukana toimitetut tarvikkeet, kuten paristot; (c) nestekidenäyttöjen fyysiset vahingot; (d) kosmeettiset vahingot; (e) ohjelmistojen, datan tai irrotettavien tallennusvälineiden vahingoittuminen tai menettäminen; (f) vahingot, jotka johtuvat Tuotteeseen ilman Sonyn ennalta myöntämää kirjallista lupaa tehdyistä sovituksista, muutoksista tai säädöistä.
Tämä takuu ei myöskään koske vahinkoja, jotka aiheutuvat seuraavista: (a) väärinkäyttö tai virheellinen huolto, mukaan lukien mutta ei siihen rajoittuen Tuotteen käyttö muuhun tarkoitukseen tai kunnossapito muulla tavalla kuin Sonyn antamissa ohjeissa on kuvattu; (b) Tuotteen asennus tai käyttö Euroopan talousalueen maissa ja Sveitsissä voimassa olevien teknisten normien tai turvallisuusnormien vastaisesti; (c) kytkeminen sopimattomaan virtalähteeseen; (d) Tuotteen käyttö yhdessä kolmannen osapuolen tarvikkeiden, tuotteiden tai lisä- tai oheislaitteiden kanssa; (e) muun kuin Sonyn valtuuttaman osapuolen suorittama korjaus; (f) onnettomuudet, salamanisku, vesivahingot, tulipalo tai muu syy, jota ei voida kohtuudella pitää Sonyn valvottavissa olevana; (g) muu väärinkäyttö, laiminlyönti tai kaupallinen käyttö.
Tämä Takuu ei koske teknistä neuvontaa tai Tuotteen käyttötukea, mukaan lukien sekä laitteiston että ohjelmiston käyttö. Mahdollisesti saatavissa oleva neuvonta ja tuki sekä niiden hinnat ja muut mahdollisen neuvonnan ja tuen ehdot on määritelty Tuotteen mukana toimitetussa dokumentaatiossa.
Ennen tämän Takuun mukaisen Tuotteen huollon saamista asiakkaan on varmuuskopioitava Tuotteen sisältö, mukaan lukien kaikki data ja ohjelmistot, jotka asiakas on tallentanut tai asentanut Tuotteeseen. Sony ei ole missään vastuussa vahingoista tai menetyksistä, jotka aiheutuvat tämän Takuun mukaisen huollon yhteydessä mille tahansa tallennusvälineelle tai mihin tahansa tämän Tuotteen osaan tallennetuille ohjelmistoille, datalle tai muille tiedoille. Sony ei ole vastuussa tällaisen vahingon tai menetyksen seurauksista, mukaan lukien liikevoiton menettäminen, jotka aiheutuvat järjestelmä-, ohjelma- tai datavirheestä.
Asiakkaan vastuulla on ennen Tuotteen toimittamista Sonyn huollettavaksi poistaa kaikki ominaisuudet, osat, lisävarusteet, muutokset ja lisälaitteet, joita tämä Takuu ei koske. Sony ei ole vastuussa näille osille mahdollisesti aiheutuvista menetyksistä tai vahingoista.
Sony ei ole missään vastuussa, jos Tuotteen huollon aikana data tai ohjelmisto katoaa tai muuttuu millään tavalla. Tuote palautetaan asiakkaalle alkuperäistä ostettua Tuotetta vastaavana, edellyttäen, että ohjelmisto on saatavissa.
Jos Sony harkintansa mukaan päättää vaihtaa tuotteen tai sen osia, korjauksessa käytettävät osat ja korvaavat Tuotteet toimitetaan vaihtoperiaatteen mukaisesti ja ovat joko uusia, uutta vastaavia tai kunnostettuja. Kaikista korvatuista osista ja Tuotteista tulee Sonyn omaisuutta. Minkä tahansa tämän Takuun mukaisesti korjatun tai vaihdetun Tuotteen tai osan takuuaika on Tuotteen alkuperäisestä takuujasta jäljellä oleva aika tai kolme (3) kuukautta korjauksen tai vaihdon päivämäärästä alkaen sen mukaan, kumpi niistä on pitempi.
Tämä takuu on voimassa kaikissa Euroopan talousalueen maissa ja Sveitsissä

Muut rajoitukset

Yllä mainittuja rajoituksia rajoittamatta Sony ei ole vastuussa mistään satunnaisista tai välillisistä vahingoista tai muista vahingoista tai liikevoiton menetyksestä, tulon menetyksestä, tietojen menetyksestä, Tuotteen tai siihen liittyvien laitteiden käyttömahdollisuuden menetyksestä, käyttökatkoista ja käyttäjän ajan menetyksestä tai nimenomaisen tai oletetun takuun rikkomuksesta, sopimusrikkomuksesta, laiminlyönnistä, seurausvastuurikkomuksesta tai mistään muusta Tuotteeseen liittyvästä oikeusteoriasta. Asianomaisen lain sallimassa määrin kaikki oletetut takuut tämän Tuotteen laadusta tai sen sopivuudesta johonkin tiettyyn tarkoitukseen rajoittuvat tämän Takuun voimassaolon mukaiselle ajalle. Lisäksi koska jotkin valtiot eivät salli välillisten, satunnaisten tai muiden määriteltyjen vahinkojen vahingonkorvausvastuun poissulkemista tai rajoittamista tai oletetun takuun voimassaolon rajoittamista, edellä mainitut rajoitukset tai poissulkemiset eivät koske lainkaan tai kokonaisuudessaan kaikkia asiakkaita.

Per gli acquirenti in Europa

CONTRATTO DI GARANZIA

Grazie per avere acquistato il presente prodotto AIBO. In caso di necessità relativamente al servizio di garanzia, rivolgersi al centro di assistenza AIBO Clinic.

- Per l'Inghilterra: +44 (0)20 7365 2937
- Per la Germania: +49 (0)69 9508 6309
- Per la Francia: +33 (0)1 5569 5117

Al fine di evitare disagi inutili da parte del cliente, in caso di domande o problemi tecnici che potrebbero richiedere assistenza, si consiglia di leggere attentamente le istruzioni prima di contattare il centro di assistenza AIBO Clinic.

Garanzia del cliente

Mediante il presente contratto di garanzia, Sony Entertainment Robot Europe, una divisione di Sony Service Centre (Europe) N.V. con sede in Rue de la Fusée 100 Raketstraat, 1130 Brussels, Belgio (“Sony”), garantisce che il presente prodotto AIBO (il “prodotto”) è privo di difetti di materiale e di fabbricazione per un periodo di un (1) anno con decorrenza dalla data di acquisto.
Se, durante tale periodo di garanzia, il prodotto dovesse risultare difettoso a causa di difetti di materiale o di fabbricazione, Sony (a mezzo delle opzioni di assistenza notificate periodicamente) provvederà a riparare o a sostituire il prodotto o eventuali parti difettose, senza addebito di spese di manodopera o materiali, a sua propria discrezione, in base ai termini e alle condizioni riportate di seguito. La riparazione o la sostituzione del prodotto o di eventuali parti difettose, di cui alla presente sezione, rappresenta l'unico ed esclusivo provvedimento a disposizione del cliente in caso di prodotto difettoso ed è soggetta alle condizioni del presente contratto di garanzia.
Il presente contratto di garanzia non inficia i diritti legali del cliente ai sensi delle leggi in vigore applicabili o i diritti contrattuali del cliente derivanti da un contratto di vendita e di acquisto del prodotto. Il cliente è in grado di fare valere i propri diritti a sua propria discrezione.

Condizioni ed esclusioni

In base al presente contratto di garanzia, l'assistenza verrà fornita senza l'addebito di ulteriori spese esclusivamente se la fattura o la ricevuta di acquisto originali (su cui sono riportati la data di acquisto, nonché il nome del prodotto e del venditore) verranno presentate insieme al prodotto difettoso entro il periodo di un anno, come indicato sopra. Sony si riserva il diritto di non fornire l'assistenza in garanzia senza addebito di ulteriori spese nel caso in cui la data di acquisto del prodotto non possa essere dimostrata oppure nel caso in cui la richiesta di assistenza venga inoltrata al di fuori del periodo di garanzia. Il presente contratto di garanzia non è valido, e non verrà fornita assistenza senza addebito di ulteriori spese, nel caso in cui il numero di serie della casa produttrice sia stato modificato, cancellato, rimosso o reso illeggibile.
Il presente contratto di garanzia copre esclusivamente i componenti hardware inclusi nella confezione del prodotto; non copre invece eventuali software forniti con o precedentemente caricati/installati nel prodotto. Tali software non sono di responsabilità di Sony. Quest'ultima esclude qualsiasi garanzia esplicita o implicita relativa ad eventuali software forniti con o contenuti nel prodotto, salvo quanto espressamente previsto in garanzie o contratti di garanzia forniti con i software, in contratti di licenza per l'utente finale o in altri documenti relativi ad eventuali software inclusi nel prodotto (se presenti). Relativamente a diritti e obblighi correlati ai prodotti software, fare riferimento all'eventuale garanzia della casa produttrice del software fornita con il prodotto.
Il presente contratto di garanzia non copre quanto indicato di seguito: (a) manutenzione periodica e riparazione o sostituzione di pezzi a causa della normale usura; (b) materiali correnti forniti con il prodotto, quali batterie e simili; (c) danni fisici ai display a cristalli liquidi; (d) danni al rivestimento esterno; (e) danni a o perdita di programmi di software, dati o supporti di memorizzazione amovibili; (f) danni derivanti da adattamenti, modifiche o regolazioni eseguite per il prodotto senza previo consenso scritto di Sony.
Inoltre, il presente contratto di garanzia non copre i danni derivanti da quanto segue: (a) uso o manutenzione errati o impropri, incluso l'utilizzo del prodotto per scopi diversi da quelli previsti nelle istruzioni per l'uso e la manutenzione fornite da Sony; (b) installazione o uso del prodotto in modo non conforme agli standard tecnici o di sicurezza dei paesi dello Spazio economico europeo e della Svizzera; (c) collegamento ad una tensione di alimentazione non adeguata; (d) uso del prodotto con accessori, prodotti, accessori opzionali o periferiche forniti da terze parti; (e) tentativi di riparazione effettuati da personale non autorizzato da Sony; (f) incidenti, fulmini, acqua, incendi o altre cause indipendenti dalla responsabilità di Sony; (g) uso errato, mancato rispetto delle precauzioni o uso commerciale.
Il presente contratto di garanzia non copre l'assistenza tecnica o il supporto per l'uso del prodotto, incluso l'utilizzo dell'hardware o del software. L'assistenza, l'eventuale supporto e le eventuali spese e altre condizioni di assistenza e supporto verranno specificate nei documenti forniti con il prodotto.
Prima di sottoporre il prodotto ad interventi di assistenza in garanzia, assicurarsi di eseguire una copia di riserva del contenuto del prodotto, inclusi i dati memorizzati o il software installato nel prodotto stesso. Sony non può essere ritenuta responsabile per danni a o perdite di programmi, dati o altre informazioni memorizzate su supporti o componenti del prodotto sottoposto ad assistenza in garanzia. Sony non può essere ritenuta responsabile per le conseguenze di tali danni o perdite, incluse perdite aziendali, in caso di errore del sistema, del programma o dei dati.
Prima delle operazioni di assistenza, è responsabilità del cliente rimuovere tutte le funzionalità, parti, opzioni, alterazioni e aggiunte non coperte dal presente contratto di garanzia, prima di consegnare il prodotto a Sony. Sony non può essere ritenuta responsabile per danni a o perdita di tali elementi.
Sony non può essere ritenuta in alcun modo responsabile per eventuali alterazioni, cancellazioni o modifiche dei dati o del software verificatesi durante la riparazione del prodotto. Il prodotto verrà restituito al cliente nel modo in cui era stato acquistato, in base alla disponibilità del software.
Nel caso in cui Sony ritenga opportuno sostituire un prodotto o sue parti, i pezzi per la riparazione o i prodotti sostitutivi verranno forniti in cambio e potranno essere nuovi, equivalenti a prodotti nuovi o revisionati. Tutti i pezzi e i prodotti sostituiti diventano di proprietà di Sony. Il periodo di validità del contratto di garanzia per i prodotti o i pezzi riparati o sostituiti equivale alla durata residua della garanzia del prodotto se questa supera i 3 mesi oppure a 3 (tre) mesi a partire dalla data della riparazione o della sostituzione.
Il presente contratto di garanzia è valido nei paesi dello Spazio economico europeo e della Svizzera

Esclusioni aggiuntive

Tenendo conto delle esclusioni descritte sopra, Sony non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni accidentali, consequenziali o di altro genere, per perdite di profitto, reddito, dati, per l'impossibilità di utilizzare il prodotto o apparecchi ad esso collegati, per periodi di inattività e periodi di inattività del cliente o per eventuale inadempimento di garanzie esplicite o implicite e del contratto, per negligenza, responsabilità di diritto o altre teorie legali correlate al prodotto. Ad eccezione di quanto vietato in base alla legge in vigore, la durata di eventuali garanzie implicite di qualità o idoneità specifica del prodotto è limitata alla validità del presente contratto di garanzia. Inoltre, alcuni paesi non consentono l'esclusione o la limitazione relativa a danni accidentali, conseguenti o di altro tipo oppure consentono limitazioni relative alla durata delle garanzie implicite; in tal caso, le limitazioni o le esclusioni di cui sopra non sono applicabili per intero o potrebbero esserlo solo in parte.

Para os clientes na Europa

GARANTIA

Obrigado por ter adquirido o produto de hardware AIBO, que esperamos seja do seu agrado. Na eventualidade, improvável, de precisar de assistência ao abrigo da garantia, entre em contacto com a clínica AIBO

- Telefone em Inglaterra: +44 (0)20 7365 2937
- Telefone na Alemanha: +49 (0)69 9508 6309
- Telefone em França: +33 (0)1 5569 5117

Para evitar incómodos desnecessários, se quiser uma informação técnica ou se tiver algum problema que necessite de assistência, recomendamos que leia atentamente as instruções, antes de entrar em contacto com a clínica AIBO.

A sua garantia

Mediante esta Garantia, a Sony Entertainment Robot Europe, um departamento da Sony Service Centre (Europe) N.V. baseada na Rue de la Fusée 100 Raketstraat, 1130 Bruxelas, Bélgica (“Sony”) garante que este produto de hardware AIBO (o “Produto”) estará livre de defeitos de fabrico e de material durante um período de 1 (um) ano, a contar da data da compra original.
Se, durante este período da Garantia, o Produto se avariar devido a um defeito de fabrico ou de material, a Sony (através da(s) opção(ões) de assistência divulgada(s) de tempos a tempos), sem cobrar pela mão-de-obra ou pelas peças, procederá, segundo seu livre arbítrio, à reparação ou substituição do produto ou das peças defeituosas, de acordo com os termos e condições estabelecidos a seguir neste documento. A reparação ou substituição de peças ou de um Produto defeituoso, tal como estabelecido nesta secção, é o seu único e exclusivo recurso no que se refere a um Produto defeituoso e estão sujeitas aos termos desta Garantia.
Esta Garantia não afecta os seus direitos estatutários ao abrigo de qualquer lei aplicável em vigor, nem os seus direitos contratuais resultantes do contrato de compra e venda do Produto. Pode reivindicar os seus direitos segundo seu livre arbítrio.

Condições e exclusões

Só serão prestados serviços gratuitos ao abrigo desta Garantia, se for apresentada a factura original ou o recibo da venda (indicando a data da compra, a identificação do produto e o nome do vendedor) juntamente com o Produto defeituoso, dentro do período de um ano supra estabelecido. A Sony reserva-se o direito de recusar prestar serviços gratuitos ao abrigo da garantia, se não for possível comprovar a data da compra do Produto ou se for feita uma reclamação fora do período da Garantia. Esta Garantia não será aplicada (e os serviços gratuitos não serão prestados) se a referência do fabricante tiver sido alterada, apagada, removida ou tornada ilegível.
Esta Garantia cobre apenas os componentes de hardware fornecidos com o Produto. Além disso, esta Garantia não cobre nenhum software fornecido com ou pré-carregado no ou pré-instalado no Produto. Tal software é fornecido “como está” e a Sony exclui todas as garantias expressas ou implícitas relativas a qualquer programa de software contido no ou fornecido com o Produto, salvo se expressamente estabelecido em qualquer garantia de software que acompanhe o Produto, em qualquer acordo de licença de utilizador final ou noutro documento especificamente relacionado com o software fornecido com o Produto (se existir). Para se informar sobre os seus direitos e obrigações com respeito a qualquer software, consulte a garantia do fabricante do software, se existir, fornecida com o Produto.
Esta Garantia não cobre o seguinte: (a) manutenção periódica e reparação ou substituição de peças devido ao desgaste normal; (b) qualquer consumível fornecido com o Produto, como pilhas; (c) danos físicos nos visores de cristais líquidos; (d) danos no revestimento; (e) danos em ou perda de quaisquer programas de software, dados ou suportes de armazenamento amovíveis; (f) quaisquer danos resultantes de adaptações, alterações ou ajustes que possam ter sido efectuados no Produto, sem o consentimento prévio por escrito da Sony.
Além disso, esta Garantia não cobre danos resultantes do seguinte: (a) utilização indevida ou operação ou manutenção impróprias, incluindo mas não se limitando a não utilização do Produto para o fim a que se destina, de acordo com as instruções da Sony sobre manutenção e utilização adequadas; (b) instalação ou utilização do Produto sem cumprir as normas técnicas e de segurança em vigor nos países do Espaço económico europeu e na Suíça; (c) ligação a uma fonte de alimentação com uma tensão imprópria; (d) utilização do Produto em conjunto com acessórios, produtos e equipamento periférico ou auxiliar de terceiros; (e) tentativa de reparação por um terceiro não autorizado pela Sony; (f) acidentes, trovoadas, inundações, incêndios ou qualquer outra causa fora do controlo razoável da Sony; (g) utilização abusiva, negligente ou comercial.
Esta Garantia não cobre a assistência técnica nem o suporte de utilização do Produto, incluindo a utilização do hardware ou do software. O suporte e assistência disponível (se existir), bem como os encargos e outros termos de suporte e assistência (se existir) serão especificados nos documentos fornecidos com o Produto.
Antes de prestar ao Produto qualquer serviço referido neste documento, tem de fazer uma cópia de segurança do conteúdo do Produto, incluindo quaisquer dados que tenha guardado ou software que tenha instalado no Produto. A Sony não será responsável por nenhuns danos nem pela perda de qualquer programa, dados ou outras informações guardadas em qualquer suporte ou de qualquer peça de qualquer Produto coberto pela assistência referida neste documento. A Sony não será responsável pelas consequências de tais danos ou perdas, incluindo perdas comerciais, na eventualidade de uma falha do sistema, do programa ou dos dados.
Antes de entregar o Produto à Sony para assistência, é de sua responsabilidade remover todas as características, peças, opções, alterações e ligações não cobertas por esta Garantia. A Sony não será responsável por quaisquer perdas ou danos nesses itens.
Se, durante a reparação do Produto, algum dado ou programa de software for alterado, apagado ou, de qaulquer outro modo, modificado, a Sony não poderá, em nenhuma circunstância, ser responsabilizada. O Produto será devolvido com a configuração original que tinha na altura da aquisição, sujeito à disponibilidade do software.
Se a Sony decidir substituir um Produto ou peças, as peças reparadas e os Produtos de substituição serão fornecidos numa base de troca e serão novos, equivalentes a novos ou recondicionados. Todas as peças e Produtos substituídos passam a ser propriedade da Sony. O período de garantia de qualquer peça ou Produto reparado ou substituído, de acordo com este documento, terá a duração do período de garantia original do Produto ou de 3 (três) meses a contar da referida reparação ou substituição, conforme o que for mais longo.
Esta Garantia é válida em qualquer país do Espaço económico europeu e na Suíça

Exclusões adicionais

Sem limitação das exclusões supra, a Sony não será responsável por quaisquer danos acidentais ou consequenciais ou outros danos ou perdas de lucros, perda de receitas, perda de dados, perda da capacidade de utilização do Produto ou de qualquer euipamento associado, tempo de inactividade e tempo de utilizador ou pela quebra de qualquer garantia expressa ou implícita, quebra de contrato, negligência, responsabilidade estrita ou qualquer outra teoria legal relacionada com o Produto. Excepto na medida em que tal seja proibido pela lei em vigor, qualquer garantia implícita de qualidade ou adequação a um determinado objectivo relativamente a este Produto terá uma duração limitada à duração desta Garantia. Além disso, alguns países não permitem a exclusão ou limitação de danos acidentais, consequenciais ou outros danos especificados, nem permitem limitações no que se refere à duração de uma garantia implícita, pelo que as limitações supra podem não se aplicar no todo ou em parte ao seu caso.

Para los clientes de Europa

GARANTÍA

Gracias por adquirir este producto de hardware de AIBO con el que esperamos quedará satisfecho. En el caso improbable de que necesite asistencia de garantía, póngase en contacto con AIBO-clinic

- En inglés: +44 (0)20 7365 2937
- En alemán: +49 (0)69 9508 6309
- En francés: +33 (0)1 5569 5117

Para evitarle molestias innecesarias, en caso de que tenga alguna consulta de tipo técnico o un problema que pueda requerir mantenimiento, recomendamos que lea con detenimiento las instrucciones antes de ponerse en contacto con AIBO-clinic.

Su garantía

Con esta garantía, Sony Entertainment Robot Europe, división de Sony Service Centre (Europa) N.V. con sede en Rue de la Fusée 100 Raketstraat, 1130 Bruselas, Bélgica (“Sony”) le garantiza que este producto de hardware de AIBO (el “Producto”) está libre de defectos en los materiales o de fabricación durante el período de 1 (un) año a partir de la fecha de adquisición original.
Si, durante dicho período de garantía, el Producto resulta ser defectuoso debido a defectos en los materiales o de fabricación, Sony se compromete, (mediante las opciones de servicio notificadas puntualmente), sin ningún cargo en concepto de mano de obra o componentes, y a su propio criterio, a reparar o reemplazar el Producto o sus componentes defectuosos según los términos y condiciones dispuestos más adelante. La reparación o reemplazo de un Producto o componentes defectuosos según lo dispuesto en esta sección constituirán la única solución para un Producto defectuoso, y estarán sujetos a los términos y condiciones de esta garantía.
Esta garantía no afecta a sus derechos legales bajo ninguna ley aplicable en vigor, así como a sus derechos contractuales derivados del contrato de compraventa del Producto. La defensa de los derechos del cliente son responsabilidad exclusiva de este último.

Condiciones y exclusiones

Sólo se prestarán los servicios gratuitos incluidos con esta garantía si se presenta la factura o recibo originales (indicando la fecha de adquisición, el producto y el nombre del vendedor) junto con el Producto defectuoso dentro del período de un año mencionado anteriormente. Sony se reserva el derecho de negar los servicios gratuitos incluidos con esta garantía en caso de que la fecha de adquisición del Producto no pueda demostrarse o se realice una reclamación fuera del período de la garantía. Esta garantía no se aplicará (y, en consecuencia, no se prestarán los servicios gratuitos) en caso de modificación, eliminación, supresión o imposibilidad de lectura del número de serie del fabricante.
Esta garantía cubre únicamente los componentes de hardware embalados con el Producto. Asimismo, dicha garantía no cubre ningún tipo de software suministrado, preinstalado o cargado previamente con el Producto. Dicho software se suministra "tal cual", por lo que Sony renuncia a toda garantía expresa o implícita con respecto a cualquier software contenido o suministrado con el Producto a menos que se indique lo contrario en otra garantía de software, acuerdo de licencia de usuario final u otro documento relacionado expresamente con el software incluido con el Producto (si lo hubiere). Consulte la garantía del fabricante del software, si existe, suministrada con el Producto para obtener información sobre sus derechos y obligaciones con respecto a cualquier software.
Esta garantía no cubre ninguno de los siguientes puntos: (a) la reparación, sustitución o mantenimiento periódicos de los componentes derivados de su uso y desgaste habituales; (b) los consumibles suministrados con el Producto como, por ejemplo, las pilas; (c) los daños físicos que haya sufrido la pantalla de cristal líquido; (d) los daños en el aspecto externo; (e) los daños o la pérdida de ningún programa de software, datos o soporte de almacenamiento extraíble; (f) los daños causados por adaptaciones, modificaciones o ajustes que se hayan llevado a cabo en el Producto sin el previo consentimiento por escrito por parte de Sony.
Asimismo, esta garantía no cubre los daños ocasionados por los siguientes usos: (a) el uso incorrecto, funcionamiento o mantenimiento inapropiados, incluyendo, pero no limitándose a, la no utilización del Producto para su finalidad prevista, según las instrucciones de uso y mantenimiento correctos indicados por Sony; (b) la instalación o el uso del Producto de un modo incongruente respecto a los estándares técnicos y de seguridad de los países del espacio económico europeo y Suiza; (c) la conexión del aparato a un suministro de voltaje inapropiado; (d) el uso del Producto junto con accesorios, productos, aparatos auxiliares o equipos periféricos de otros fabricantes; (e) el intento de reparación por parte de personal no autorizado de Sony; (f) accidentes, rayos, agua, fuego o cualquier otra causa fuera del control lógico de Sony; (g) el abuso, uso negligente o uso comercial del Producto.
Esta garantía no cubre la asistencia o asesoramiento técnicos respecto al uso del Producto, incluido el uso del hardware o del software. Los documentos que se suministren con el Producto incluirán información sobre la asistencia y asesoramiento disponibles (si los hubiere), así como las tarifas y condiciones relacionadas.
Antes de que se pueda prestar cualquier servicio relacionado con el Producto de los que se indican en este documento, deberá realizar una copia de seguridad del contenido del Producto, incluidos los datos que haya guardado o el software que haya instalado en el mismo. Sony no se hará responsable de los daños o de la pérdida de ningún programa, datos o información de otro tipo almacenada en ningún soporte o de ningún componente de Producto incluido en este documento. Sony no se hará responsable de las consecuencias de dichos daños o pérdidas, incluidas las pérdidas comerciales, en caso de fallo del sistema, programa o datos.
En caso de reparación, será responsabilidad del usuario eliminar las distintas funciones, componentes, opciones, modificaciones y elementos añadidos no cubiertos en esta garantía antes de entregar el Producto a Sony. Sony no se hará responsable de las pérdidas o daños ocasionados a estos elementos.
Si, durante la reparación del Producto, se alteran, eliminan o modifican de algún modo los datos o el software, Sony no se hará responsable de ello en ningún caso. El Producto se devolverá al usuario configurado tal y como se adquirió originalmente, en función de la disponibilidad del software.
En los casos en que Sony decida reemplazar un Producto o componentes del mismo, los componentes de reparación y los Productos de recambio se suministrarán por el sistema de intercambio y serán nuevos, equivalentes a nuevos o reparados, dependiendo del caso. Todos los componentes y Productos reemplazados pasarán a ser propiedad de Sony. El período de garantía de los Productos o componentes reparados o reemplazados incluidos en este documento corresponderá al resto del período de garantía original del Producto, o bien a 3 (tres) meses a partir de la reparación o reemplazo, prevaleciendo el período que resulte más largo.
Esta garantía es válida para todos los países del espacio económico europeo y Suiza

Exclusiones adicionales

Sin limitarse a las exclusiones anteriores, Sony no se hará responsable de los daños derivados, incidentales u otro tipo de daños, así como las pérdidas o ganancias, pérdidas de ingresos, pérdidas de datos, pérdida de uso del Producto o de otro equipo relacionado, período de inactividad o de la infracción de cualquier garantía expresa o implícita, contrato, negligencia, responsabilidad estricta o cualquier otro tipo de documento legal relacionado con el Producto. Hasta el grado en que lo prohíba la ley en vigor, toda garantía implícita o grado de adecuación para un fin determinado de este Producto se limitarán a la duración de esta garantía. Además, algunos países no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales, derivados u otros daños especificados, así como las limitaciones del período de validez de las garantías implícitas, por lo que es posible que las limitaciones anteriores no se apliquen total o parcialmente al usuario.

Gäller kunder i Europa

GARANTI

Vi tackar dig för at du visade oss förtroendet att välja AIBO och hoppas att du kommer att vara nöjd med ditt val. Om du mot förmodan skulle behöva garantiservice kontaktar du AIBO-kliniken

- Engelska linjen : +44 (0)20 7365 2937
- Tyska linjen : +49 (0)69 9508 6309
- Franska linjen : +33 (0)1 5569 5117

För att du ska slippa onödigt besvär om du skulle behöva hjälp med att lösa tekniska problem eller problem som kanske kräver service, rekommenderas du att först noga läsa igenom bruksanvisningen innan du kontaktar AIBO-kliniken.

Din Garanti

Härmed garanterar Sony Entertainment Robot Europe – en division av Sony Service Centre (Europe) N.V. med adress Rue de la Fusée 100 Raketstraat, 1130 Brussels, Belgium (”Sony”) – att den här AIBO-maskinvaran (”Produkten”) är fri från defekter i material och tillverkning. Garantin gäller 1 (ett) år från och med det datum du gjorde inköpet.
Om det under garantiperioden visar sig att Produkten är defekt på grund av defekta delar eller fel i tillverkningen, reparerar eller byter Sony (genom de servicealternativ som finns tillgängliga vid den aktuella tidpunkten) utan kostnad för vare sig arbete eller delar efter egen bedömning ut Produkten eller dess defekta delar enligt nedanstående villkor. Den reparation eller det utbyte av en defekt Produkt, eller delar av den, som erbjuds i detta avsnitt är den enda åtgärd som du garanteras för en defekt Produkt och är underkastad villkoren i denna garanti.
Den här garantin påverkar inte dina juridiska rättigheter enligt gällande lag eller de villkor som eventuellt finns angivna i ett köpekontrakt som gäller Produkten. Du kan hävda dina rättigheter enligt egen bedömning.

Villkor och förbehåll

Kostnadsfri service under den här garantin ges bara om den ursprungliga fakturan eller försäljningskvittot (med inköpsdatum, produkt och säljarens namn) bifogas med den defekta produkten inom ett år enligt vad som sades ovan. Sony förbehåller sig rätten att neka kostnadsfri garantiservice om inköpsdatum för Produkten inte kan styrkas eller om service begärs efter garantitidens utgång. Den här garantin gäller inte (och kostnadsfri service ges ej) om tillverkarens serienummer har ändrats, raderats, tagits bort eller på annat sätt gjorts ogiltigt.
Den här garantin täcker bara de maskinvarukomponenter som förpackats tillsammans med Produkten. Den här garantin täcker inte heller någon programvara som levererats med, finns tillgänglig i eller installerad i Produkten. All sådan programvara levereras i befintligt skick och Sony undantar den från alla garantiåtaganden, såvida det inte uttryckligen framgår av de garantivillkor som utfästs för den medföljande programvaran, av slutanvändaravtal eller andra dokument, som uttryckligen gäller den programvara som levereras med Produkten (i det fall programvara följer med). Mer information om dina rättigheter och skyldigheter som gäller eventuell programvara framgår av programvarutillverkarens garanti, om det finns någon, som följer med Produkten.
Följande täcks inte av garantin: (a) periodiskt underhåll och reparation eller utbyte av delar som slitits under normal användning; (b) förbrukningsmateriel som medföljer Produkten, t.ex. batterier; (c) fysiska skador på LCD-fönster; (d) kosmetiska skador; (e) skadad eller förlorad programvara, information eller flyttbart medium; (f) skador som orsakats av inställningar, ändringar eller justeringar som eventuellt har gjorts på Produkten utan skriftligt medgivande från Sony.
Garantin täcker inte heller skador som har följande orsaker: (a) missbruk eller felaktigt användande eller underhåll, inklusive men inte begränsat till fel som uppstått i Produkten på grund av att den inte använts på det sätt den är avsedd för enligt Sonys instruktioner för normal användning och underhåll; (b) installation eller användande av produkten på ett sätt som inte följer gällande standarder för teknik och säkerhet som gäller för länderna inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet samt Schweiz (European Economic Area and Schweiz); (c) anslutning till fel spänning; (d) användning av produkten tillsammans med tillbehör, extrautrustning eller kringutrustning från tredjepartstillverkare; (e) reparationsförsök som utförts av någon annan än som auktoriserats av Sony; (f) olyckor, åskväder, vatten, eld eller något av något annat som ligger utanför Sonys kontroll; (g) missbruk, försummelse eller kommersiellt bruk.
Den här garantin täcker inte teknisk support eller support gällande användning, vare sig för maskin- eller programvara. Uppgifter om tillgänglig hjälp och support (om tillämpligt) samt om avgifter och övriga villkor gällande hjälp och support (om tillämpligt) finns närmare angivet i de dokument som medföljer produkten.
Innan du lämnar Produkten till service måste du säkerhetskopiera innehållet i Produkten, inklusive eventuell lagrad information och installerad programvara. Sony kan inte göras ansvarig för eventuell skada på eller förlust av programvara, informa-tion eller annan information som sparats på någon typ av medium eller någon del som service utförts på. Sony kan inte göras ansvarig för konsekvenser som uppstått till följd av sådan skada eller förlust, här även inräknat kommersiella förluster, i händelse av system eller programfel eller skadad information.
Du har själv ansvaret för att, innan service utförs, ta bort alla funktioner, delar, alternativ, ändringar och tillägg som inte täcks av den här garantin, innan du lämnar över Produkten till Sony. Sony kan inte göras ansvarig för förlust av eller skador på sådana tillbehör.
Sony kan under inga omständigheter göras ansvarig om reparationen av den här Produkten medfört att information eller programvara ändras, raderas eller på något sätt modifierats. Produkten sänds tillbaka som den var konfigurerad vid inköpstillfället, beroende på vilken programvara som finns tillgänglig.
Då Sony väljer att byta ut en Produkt eller delar, används reservdelar och ersättningsprodukter som antingen är helt nya eller renoverade och motsvarar delar i nyskick. Alla utbytta delar och Produkter återgår i Sonys ägo. Garantitiden för en Produkt eller del som reparerats eller bytts ut, ska inräknas under den ursprungliga garantitiden eller 3 (tre) månader från och med utförd reparation eller utbyte, vilketdera som är längst.
Den här garantin är giltig i alla länderna inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet samt Schweiz (European Economic Area and Switzerland)

Ytterligare förbehåll

Utan att ovanstående förbehåll begränsas kan Sony inte under några omständigheter göras ansvarig för tillfälliga skador eller följdskador eller andra skador, eller förlorade förtjänster eller inkomster, förlorade intäkter, förlorad information, att Produkten eller någon tillhörande utrustning inte kunnat användas, för ställtid eller förlorad användartid eller ogiltiggörande av uttryckliga eller underförstådda garantier, kontraktsbrott, skadeståndsskyldighet eller någon annan juridisk påföljd som kan härröras till Produkten. Förutom i den omfattning gällande lagstiftning förhindrar det, är varje underförstådd garanti när det gäller Produkten med avseende på kvalitet eller lämplighet för visst ändamål, tidsbegränsad till den tid som gäller denna garanti. Vissa länder tillåter inte heller att tillfälliga skador, följdskador eller vissa andra angivna skador undantas, eller tillåter inte begränsning i giltighetstiden för underförstådda garantier, vilket medför att ovanstående förbehåll kanske inte är helt eller bara delvis tillämpliga i ditt fall.

Til kunder I Europe

GARANTI

Vi takker for at du har kjøpt maskinvareproduktet AIBO, og håper at du vil få mye glede av det. Hvis det likevel skulle skje at det oppstår behov for service i garantitiden, ber vi deg kontakte AIBO-klinikken på et av følgende telefonnumre:

- Engelsk linje : +44 (0)20 7365 2937
- Tysk linje : +49 (0)69 9508 6309
- Fransk linje : +33 (0)1 5569 5117

For å unngå at du opplever unødvendige ubehageligheter i forbindelse med tekniske spørsmål eller problemer som muligens kan kreve service, anbefaler vi på det sterkeste at du leser anvisningene nøye før du kontakter AIBO-klinikken.

Garantien

Med dette garanterer Sony Entertainment Robot Europe, som er en avdeling under Sony Service Centre (Europe) N.V., med adresse Rue de la Fusée 100 Raketstraat, 1130 Brussels, Belgia (“Sony”) at dette AIBO-maskinvareproduktet (“Produktet”) er fritt for materiell- og produksjonsfeil og mangler i 1 (ett) år fra dato for opprinnelig kjøp.
Dersom det i løpet av garantiperioden viser seg at produktet er defekt på grunn av materiell- eller produksjonsfeil, vil Sony (via servicealternativer som det varsles om fra tid til annen) og uten at det påløper kostnader for arbeid eller komponenter, etter egen vurdering reparere eller skifte ut produktet eller defekte deler i samsvar med vilkårene som er angitt nedenfor. Reparasjon eller utskifting av defekt produkt eller deler, slik det er angitt i dette avsnittet, er eneste mulige motytelse for et defekt produkt, og gis i samsvar med bestemmelsene i denne garantien.
Denne garantien påvirker ikke lovfestede rettigheter du måtte ha etter gjeldende rett eller kontraktsmessige rettigheter som oppstår i forbindelse med salgs- og kjøpskontrakter for produktet. Du kan etter egen vurdering hevde slike rettigheter.

Vilkår og Utelukkelser

Kostnadsfrie ytelser etter denne garantien vil kun bli gitt dersom original faktura eller salgskvittering (der dato for kjøp, produkt og selgers navn er angitt) legges frem sammen med det defekte produktet innen perioden på ett år som er angitt ovenfor. Sony forbeholder seg retten til å nekte å yte kostnadsfri garantiservice dersom dato for kjøp av produktet ikke kan fastslås eller krav om slik service gjøres utenfor garantiperioden. Denne garantien gjelder ikke (og kostnadsfrie tjenester vil ikke bli ytt) dersom produsentens serienummer er endret, slettet, fjernet eller gjort uleselig.
Garantien omfatter kun maskinvarekomponentene som ble pakket med produktet. Videre dekker denne garantien ikke eventuell programvare som er levert med eller på forhånd er lagt inn i produktet. All slik programvare stilles til rådighet “slik den er”, og Sony utelukker alle garantier, både uttrykte og underforståtte, når det gjelder programvaren som finnes i eller som leveres med produktet, dersom det ikke er uttrykkelig angitt i eventuelle medfølgende programvaregarantier, lisensavtaler for sluttbruker eller annet dokument som uttrykkelig gjelder programvare som leveres med produktet (dersom slik finnes). Les i programvareprodusentens garanti, dersom slik finnes, som leveres med produktet, om dine rettigheter og plikter i forbindelse med slik programvare.
Garantien dekker ikke følgende: (a) regelmessig vedlikehold og reparasjon eller skifte av deler som kommer av normal slitasje, (b) eventuelle forbruksdeler som følger med produktet, for eksempel batterier, (c) fysisk skade på flytende krystall-displayer, (d) kosmetiske skader, (e) skade på eller tap av eventuell programvare, data eller uttagbare lagringsmedier, (f) eventuell skade som følger av tilpasninger, endringer eller justeringer som kan være gjort på produktet uten at det på forhånd er innhentet skriftlig tillatelse fra Sony.
Videre dekker garantien ikke skader som oppstår som følge av: (a) misbruk eller uriktig bruk eller vedlikehold, inkludert, men ikke begrenset til, bruk av produktet til annet enn tiltenkt formål eller i strid med Sonys anvisninger for riktig bruk og vedlikehold, (b) installering eller bruk av produktet på måter som strider med tekniske eller sikkerhetsmessige bestemmelser i landene i Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet og Sveits, (c) kobling til uriktig type strømforsyning, (d) bruk av produktet sammen med tilleggsutstyr eller tilleggsprodukter fra tredjepart, (e) forsøk på reparasjon av andre enn personell med godkjenning fra Sony; (f) ulykker, lyn, vann, ild eller andre årsaker utenfor Sonys rimelige kontroll, (g) misbruk, uaktsomhet eller kommersiell bruk.
Garantien dekker ikke teknisk hjelp og støtte til bruk av produktet, inkludert bruk av maskinvare eller programbare. Tilgjengelig hjelp og støtte (hvis slikt finnes), satser og andre vilkår for hjelp og støtte (om tilgjengelig) vil bli spesifisert i dokumenter som leveres sammen med produktet.
Før det utføres service i samsvar med dette på produktet, må du passe på å ta sikkerhetskopi av innholdet i produktet, inkludert eventuelle data du har lagret eller programvare du har installert på produktet. Sony er ikke ansvarlig for eventuell skade på eller tap av programmer, data eller annen informasjon som er lagret på noe medium eller noen del av noe produkt som det blir utført service på etter disse vilkårene. Sony er ikke ansvarlig for konsekvensene av slike skader eller tap, herunder tap i næringsvirksomhet, ved feil i systemet, programvare eller data.
Det er ditt ansvar før service utføres å fjerne alle funksjoner, tillegg, deler, tilpasninger og tilleggsutstyr som ikke dekkes av garantien, før produktet overleveres til Sony. Sony er ikke ansvarlig for tap av eller skade på slike gjenstander.
Dersom det i forbindelse med reparasjon av produktet blir slettet, tilpasset eller på noen måte endret data eller programvare, skal Sony ikke på noen måte holdes ansvarlig. Produktet vil bli returnert i den konfigurasjonen det opprinnelig ble innkjøpt, med forbehold om tilgjengelighet av programvare.
Der Sony velger å skifte ut et produkt eller deler, vil deler eller produkt for reparasjon bli stilt til rådighet på byttebasis, og kan være enten nye, tilsvarende nye eller overhalte. Alle deler og produkter som skiftes ut, blir Sonys eiendom. Garantiperioden for produkter eller deler som blir reparert eller skiftet i samsvar med dette, skal være det som er lengst av enten resten av den opprinnelige garantiperioden eller 3 (tre) måneder.
Denne garantien er gyldig i alle land i Det euopeiske økonomiske samarbeidsområdet og Sveits

Andre utelukkelser

Uten videre avgrensning av utelukkelsene angitt ovenfor skal Sony ikke holdes ansvarlig for tilfeldige skader eller følgeskader eller andre skader, tap av fortjeneste, tap av omsetning, tap av data, tap grunnet at produktet eller tilhørende utstyr ikke kunne brukes , nedetid eller brukertid eller for brudd på evenutelle uttrykte eller underforståtte garantier, kontraktsbrudd, uaktsomhet, erstatningsansvar eller annen juridisk teori i forbindelse med produktet. Bortsett fra i den utstrekning det forbys etter gjeldende rett, skal eventuell underforstått garanti om kvalitet eller egnethet for bestemt formål begrenses i varighet til samme varighet som denne garantien. I tillegg tillater enkelte land ikke utelukkelse eller begrensning av ansvar for tilfeldige skader, følgeskader eller andre spesifiserte skader eller begrensninger på hvor lenge en underforstått garanti varer. Dermed kan det være at begrensningene og utelukkelsene som er angitt ovenfor, ikke gjelder for deg i full utstrekning.